

**Preliminary programme for EpiDoc/Treebanking Workshop,
Helsinki April 8-11, 2019**

Instructors: Gabriel Bodard (Institute of Classical Studies, London), Simona Stoyanova (King's College London), Polina Yordanova (University of Helsinki), Marja Vierros (University of Helsinki)

Venue: Tieteiden talo (House of Science and Letters), Kirkkokatu 6, 00170 Helsinki

Monday 08.04 (9-16 Room 405)

10.00-11.15

Welcome. Introduction to EpiDoc, Basic XML and Oxygen
(History, [Semantic tagging](#), [XML Rules](#), [XML template](#))

Ca. 11.15-11.30 *Coffee and tea*

11.30-12.45

Basic EpiDoc and XML continues

12.45-13.45 *Lunch*

13.45-16.00 (including a break, ca. 15.00)

EpiDoc Guidelines
Epigraphic description and history
([Object description](#), [Places](#), [Dates](#))

Evening (17.15–18.45), *optional*

Helsinki Research on the Ancient World (HelRAW) seminar
(Lecture hall 8, Metsätalo (Unioninkatu 40, 00100 Helsinki))

Gabriel Bodard: *Encoding of Ancient Prosopographical Records: Challenges of Building a Networked Infrastructure.*

Tuesday 09.04 (9-16 Room 405)

10.00-11.15

Leiden features in EpiDoc ([guidelines](#), [lacunae](#), [abbreviations](#), [div structure](#), [corrections](#))

Ca. 11.15-11.30 *Coffee and tea*

11.30-12.45

Transformations (**EFES?** - demo)

12.45-13.45 *Lunch*

13.45-16.00 (including a break, ca. 15.00)

Introduction to Papyri.info and Leiden+ ([PE](#))
Practice encoding inscriptions/papyri

Wednesday 10.04 (9-16 Room 405)

10.00-11.15

Introduction to Treebanking
Guidelines
Create an account in Perseids

Ca. 11.15-11.30 *Coffee and tea*

11.30-12.45

PapyGreek+Arethusa demo

12.45-13.45 *Lunch*

13.45-16.00 (*including a break, ca. 15.00*)

Hands on - let's treebank together!

Thursday 11.04 (9-16 Room 505)

10.00-11.15

Practice encoding inscriptions/papyri *or* treebanking literary/documentary texts

Ca. 11.15-11.30 *Coffee and tea*

11.30-12.45

Practice encoding inscriptions/papyri *or* treebanking literary/documentary texts

12.45-13.45 *Lunch*

13.45-16.00 (*including a break, ca. 15.00*)

Questions, final discussion and feedback

EpiDoc and Treebanking training workshop

Helsinki, April 8–11, 2019

Tieteiden talo (House of Science and Letters), Kirkkokatu 6, 00170 Helsinki

EpiDoc is an international, collaborative effort that provides guidelines and tools for encoding scholarly and educational editions of ancient documents. It uses a subset of the [Text Encoding Initiative's](#) standard for the representation of texts in digital form and was developed initially for the publication of digital editions of ancient inscriptions. Its domain has expanded to include the publication of papyri and manuscripts (e.g. [Papyri.info](#)). It addresses not only the transcription and editorial treatment of texts themselves, but also the history and materiality of the objects on which the texts appear (i.e., manuscripts, monuments, tablets, papyri, and other text-bearing objects).

“Treebanking” is used as a shorthand for morphosyntactic annotation according to the Ancient Greek and Latin Dependency Treebank (AGDLT) Guidelines. The Digital Grammar of Greek Documentary Papyri (PapyGreek) project at the University of Helsinki is focused on treebanking papyrus documents within Sematia/PapyGreek platform.

The **EpiDoc and Treebanking training workshop** consists of four full days (9 am–4 pm) on digital text markup for epigraphic and papyrological editing and morphosyntactic annotation. The workshop introduces participants to the basics of XML and markup and provide hands-on experience of tagging textual features and object description in EpiDoc, as well as in use of the tags-free [Papyrological Editor](#). The workshop also introduces the Ancient Greek Dependency Treebank guidelines and experience on Sematia as well as the process of annotation in the Perseids/Arethusa platform.

For the workshop, no technical skills are required, but a working knowledge of Greek or Latin, epigraphy or papyrology and the Leiden Conventions will be assumed. Workshop is open to participants of all levels, from graduate students to professors or professionals. The language of the workshop is English.

Participation is free of charge. Please **fill in the e-form (xxxxxxxxxxxxxxxxxx) to apply by February 28th at the latest**. We will notify the selected participants during the following week.

Instructors: Gabriel Bodard (Institute of Classical Studies, London)
Simona Stoyanova (King's College London)
Polina Yordanova (University of Helsinki)
Marja Vierros (University of Helsinki)

Organisers: Digital Grammar of Greek Documentary Papyri (University of Helsinki)
Foundation *Institutum Romanum Finlandiae*

EpiDoc: <http://epidoc.sourceforge.net/>

PapyGreek: <https://www.helsinki.fi/en/researchgroups/digital-grammar-of-greek-documentary-papyri>

AGLDT: https://perseusdl.github.io/treebank_data/

Perseids: <http://sites.tufts.edu/perseids/>